

Что следует  
знать после  
получения  
вакцины  
Moderna от  
COVID-19



**NYC VACCINE FOR ALL:**  
**SAFE, FREE, EASY**

[nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine)

## **Перед тем как покинуть пункт вакцинации:**

- Если это ваша первая доза, запишитесь на прием для получения второй дозы.
- Обязательно получите карточку вакцинации с названием вакцины и датой ее получения. Принесите эту карточку на прием для получения второй дозы. Сфотографируйте или скопируйте ее и храните оригинал в надежном месте.

## **Каковы побочные эффекты вакцины?**

Распространенные побочные эффекты – боль или отек руки в месте укола, головная боль, боль в теле, усталость и жар. Побочные эффекты чаще наблюдаются после второй дозы и реже встречаются у пожилых людей. Обычно побочные эффекты:

- бывают слабыми или умеренными и длятся от одного до двух дней;
- начинаются в течение первых трех дней после вакцинации (чаще всего – на следующий день).

## **Что делать при возникновении побочных эффектов?**

Позвоните своему поставщику медицинских услуг, если побочные эффекты беспокоят вас или не проходят в течение нескольких дней, или если покраснение или боль в месте укола усилятся по истечении 24 часов. Обсудите возможность приема таких безрецептурных препаратов, как ацетаминофен (Тайленол) или ибупрофен (Адвил).

● ● ●

**Сделайте вторую прививку даже в случае наличия побочных эффектов после первой прививки, за исключением тех случаев, когда вторая прививка не рекомендована поставщиком медицинских услуг.**

● ● ●

Вы можете сообщать о побочных эффектах с помощью приложения для смартфона «v-safe» от Центров по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) по адресу [v-safe.cdc.gov](https://v-safe.cdc.gov). Вы также можете сообщить о побочных эффектах в Систему отчетности по побочным реакциям на вакцины (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS), которая регулируется CDC и Управлением по контролю за качеством пищевых продуктов и медикаментов, по адресу [vaers.hhs.gov/reportevent.html](https://vaers.hhs.gov/reportevent.html) или позвонив по номеру 800-822-7967. Информация, которую вы сообщите, останется конфиденциальной.

**После получения вакцины Moderna существует чрезвычайно малый риск воспаления сердечной мышцы (миокардита) или окружающих сердце тканей (перикардита). Обратитесь за медицинской помощью, если в течение одной недели после вакцинации у вас появятся следующие симптомы:**

- боль в груди;
- одышка;
- учащенное, неровное или усиленное сердцебиение.

Скажите поставщику медицинских услуг, что вы получили вакцину Moderna.

## **Возможно ли возникновение аллергической реакции на вакцину?**

Аллергические реакции на инъекцию возникают редко и обычно начинаются от нескольких минут до часа. В число признаков сильной аллергической реакции входят затрудненное дыхание, отек лица и гортани, учащенное сердцебиение, сыпь по всему телу, головокружение и слабость. Если вам кажется, что вы испытываете серьезную аллергическую реакцию, позвоните по номеру **911** или обратитесь в ближайшую больницу.

## **Должна ли вторая доза относиться к тому же типу вакцины, что и первая?**

Да. Поскольку ваша первая доза была вакциной Moderna, вторая тоже должна быть вакциной Moderna.

## **Что, если я не смогу явиться на прием для получения второй дозы?**

Вам следует заново записаться на прием как можно скорее после неявки. Получите вторую дозу, сколько бы времени ни прошло после первой.

## **Кому следует получить третью или бустерную дозу вакцины?**

Лицам с умеренной или сильной иммунной недостаточностью, вызванной заболеванием или лечением, после второй следует получить третью дозу.

Все люди, допущенные до ревакцинации, должны получить бустерную дозу вакцины. Если вы получили две дозы вакцины Pfizer и вам больше 18 лет, вы можете получить бустерную дозу вакцины Pfizer или Moderna. Подростки в возрасте от 12 до 17 лет могут получить бустерную прививку только марки Pfizer.

Для получения дополнительной информации посетите страницу [\*\*on.nyc.gov/third-dose-vs-booster\*\*](https://on.nyc.gov/third-dose-vs-booster).

## **Когда начинается действие вакцины?**

Несмотря на то, что какую-то защиту вы получите после первой дозы, вакцина становится эффективнее после двух доз и значительно эффективнее после бустерной дозы. Вы считаетесь полностью вакцинированным после получения двух доз вакцины Moderna (плюс третьей дозы, если она вам необходима и вы допущены до ее получения) и бустерной дозы.

## **Придется ли мне заплатить за вакцину или медицинский визит?**

Нет. Если у вас есть страховка, вашей страховой компании может быть выставлен счет, но с вас не будет взиматься доплата или другие платежи за вакцину.

## **Защищена ли моя личная информация?**

Ваша личная информация конфиденциальна и защищена. Основная информация о вас (такая, как ваше имя, адрес, номер телефона, дата рождения, расовая и этническая принадлежность, дата вакцинации и тип полученной вакцины) будет передана в Департамент здравоохранения и психической гигиены г. Нью-Йорка (Департамент здравоохранения NYC) в соответствии с требованиями законодательства.

## **Могу ли я перестать применять другие меры предосторожности при COVID-19 после вакцинации?**

**После прохождения полной вакцинации** вы можете заниматься некоторыми видами деятельности, в частности, на открытом воздухе, без маски. Однако мы рекомендуем вам по-прежнему носить маску во всех общественных помещениях ради собственной защиты и защиты окружающих. Кроме того, вы обязаны выполнять требования в отношении ношения масок, установленные в любых местах, которые вы посещаете, например, в магазинах, в учебных заведениях, на работе и в общественном транспорте.

# Где можно получить дополнительную информацию?



**Департамент здравоохранения NYC:**  
[nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine)

**Департамент здравоохранения  
штата Нью-Йорк:**  
[covid19vaccine.health.ny.gov](https://covid19vaccine.health.ny.gov)

**CDC:**  
[cdc.gov/covidvaccine](https://cdc.gov/covidvaccine)



## Куда я могу обратиться с другими вопросами?

Позвоните своему поставщику  
медицинских услуг или по номеру **311**.



Рекомендации Департамента здравоохранения NYC  
могут изменяться по мере развития ситуации.

**2.16.22**